

(ANNEXE.)

N^o 1696.

United States Legation,
Tokio, March 2, 1882.

Sir :

I have the honor to say that, in accordance with the instructions of my Government and in compliance with the invitation so kindly extended to me by Your Excellency's Government, I will join the preliminary conference now being held on the subject of treaty revision, and will participate in its deliberations.

I beg leave to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) John A. Bingham.

His Excellency
Inouye Kaoru,
H. I. J. M's Minister for Foreign Affairs.

&c. &c. &c.

(Translation.)

Légation des États-Unis d'Amérique à Tokio.
Tokio, le 2 Mars 1882.

A Son Excellence Monsieur Inouye, Ministre des Affaires Étrangères à Tokio.
Monsieur,

J'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que, conformément aux instructions de mon Gouvernement, et pour répondre à l'invitation que le Gouvernement de Votre Excellence a bien voulu m'adresser, je me joindrai à la Conférence préliminaire qui se réunit en ce moment au sujet de la révision des Traités et que je prendrai part à ses délibérations.

Veuillez agréer &c.
Signé: John A. Bingham.

(ANNEXE AU PROTOCOLE No. 5)

PROJET DE TARIF

RÉDUIT SUR LA BASE AD-VALOREM.

OBSERVATIONS.

Le *catty* mentionné dans le tarif est le poids japonais. Il équivaut à 21 onces $\frac{1}{3}$ ou 1 livre $\frac{1}{3}$ anglaise avoir-du-poids; et à 604 grammes 7253, poids français. Le picul est égal à cent catties.

Le yard, le pied et le pouce mentionnés dans le tarif sont les mesures impériales anglaises de longueur. Le yard équivaut à 3.01608 shaku ou au kaneshaku japonais, ou à 2.41286 shaku de kujirashaku et à 914 millimètres 634 (mesure française). Le pied est un tiers de yard et le pouce un douzième de pied.

Les gallon, quart et pinte sont les mesures impériales anglaises de capacité pour les liquides. Le gallon équivaut à 277.274 pouces cubes et 2.50363 shô japonais ou à 4 litres 545454 français. Le quart est la quatrième partie d'un gallon, et la pinte, la moitié d'un quart.

Les articles du Tarif sont classés en dix-huit groupes, savoir:—

- I. Boissons et Provisions.
- II. Os, Plumes, Cheveux et Poils, Cornes, Ivoires et Peaux.
- III. Livres et Fournitures de bureau.
- IV. Horloges, Montres, Machines, Outils et Instruments.
- V. Habillement et Vêtement.
- VI. Drogues, Médicaments et Produits chimiques.
- VII. Matières tinctoriales, Couleurs et Peintures.
- VIII. Verre et Verrerie.
- IX. Graines et Semences.
- X. Métaux et Objets métalliques.
- XI. Huiles et Cires.
- XII. Sucres et Mélasses.
- XIII. Tissus, Cordons, Fils et matières premières employées dans leur fabrication.
- XIV. Tabac.
- XV. Vins et Liqueurs.
- XVI. Divers.
- XVII. Articles dont l'importation est prohibée.
- XVIII. Articles dont l'importation est restreinte.

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad- |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|----------|------------------|-----|--------|-----|----------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | valorem |
| GROUPE I. | | | | | | | | | | |
| Boissons et provisions. | | | | | | | | | | |
| 1 | Boissons, telles que limonade, bière de gingembre, eau de seltz etc. | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | .. | 10% | 5% | |
| 2 | Biscuits | " | 0 36.8 | 12.60 | 0 41.4 | 0 02.1 | 5 | | | |
| 3 | Beurre | Catty | .. | .. | .. | .. | 25% | 0 02.0 | 10 | |
| 4 | Confiseries, de toutes sortes non dénommées ailleurs | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 5 | Café et chicorée, moulus ou non | Catty | 0 18.0 | 9.01 | 0 19.6 | 0 02.0 | 10 | | | |
| 6 | Œufs | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 7 | Poisson, sec ou salé | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 8 | Farine de toute espèce de grain non dénommées ailleurs | Picul | 3 97.9 | 28.00 | 5 09.3 | 0 25.5 | 5 | | | |
| 9 | Fruits frais | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 10 | Jambon et lard | Catty | 0 22.6 | 14.00 | 0 25.8 | 0 01.3 | 5 | | | |
| 11 | Glace | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 12 | Saindoux | Catty | 0 08.1 | 10.00 | 0 08.9 | 0 00.4 | 5 | | | |
| 13 | Macaroni, vermicelle, tapioca et sagou | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 14 | Graines de melon | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 15 | Eau minérale | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 16 | Noix et noisettes de toutes sortes employées comme aliments | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 17 | Poivre en grains | Catty | 0 07.8 | 9.00 | 0 08.5 | 0 00.4 | 5 | | | |
| 18 | Poivre moulu | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 19 | Huile à manger en bouteilles | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 20 | Sel de table | " | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 21 | Sucre de citrons | " | .. | .. | .. | .. | 25% | 0 03.0 | 10 | |
| 22 | Thé | Catty | 0 26.7 | 12.00 | 0 29.9 | 0 03.0 | 10 | | | |
| 23 | Légumes verts ou secs | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| 24 | Toutes autres provisions de table telles que anchois, confitures, marmelades, sardines, poudings, saucisses, sauces, shôyou, vinaigre, fromage, lait condensé ou desséché, fruits séchés ou conservés, moutarde moulue, chocolat, conserves au vinaigre, conserves de viandes et de légumes, etc, et autres articles non dénommés ailleurs | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 5% | | |
| GROUPE II. | | | | | | | | | | |
| Os, plumes, cheveux et poils, cornes, ivoire et peaux. | | | | | | | | | | |
| 25 | Os | Ad.val. | .. | .. | .. | .. | 5% | 20% | | |
| 26 | Plumes | " | .. | .. | .. | .. | 20% | 0 02.5 | 5 | |
| 27 | Poils d'animaux | Catty | 0 44.1 | 14.21 | 0 50.4 | 0 02.5 | 5 | | | |
| 28 | Cheveux humains | " | 0 23.1 | 14.21 | 0 26.4 | 0 05.3 | 20 | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem | |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-----|-------------------|-----|------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|----------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent |
| 29 | Cornes non dénommées ailleurs . . . | Catty | 007.4 | | 42.02 | | 010.5 | | 000.5 | | 5 | |
| 30 | Cornes de bœuf, vache, veau, buffle ou daim . . . | " | 012.8 | | 65.00 | | 021.1 | | 001.1 | | 5 | |
| 31 | Cornes de rhinoceros et toutes autres. | Ad.val. | | | | | | | 5% | | | |
| 32 | Ivoire, défenses d'éléphant et unicorne de mer ou narval . . . | Catty | 232.6 | | 8.00 | | 251.2 | | 012.6 | | 5 | |
| 33 | Ivoire de toutes sortes . . . | " | 064.0 | | 10.00 | | 070.4 | | 003.5 | | 5 | |
| 34 | Peaux de bœuf, vache, veau, buffle et cheval brutes, séchées, salées marinées et non préparées . . . | " | 012.2 | | 50.00 | | 018.3 | | 000.9 | | 5 | |
| 35 | Cuir pour semelles . . . | " | 034.2 | | 25.00 | | 042.8 | | 004.3 | | 10 | |
| 36 | Toutes peaux autres que les cuirs, savoir: peaux de bœuf, vache, buffle, veau, cheval, mouton, chèvre, chevreau et daim etc., préparées et colorées ou autrement . . . | Ad.val. | | | | | | | 15% | | | |
| 37 | Peaux de mouton, de chèvre avec ou sans poils, non préparées . . . | " | | | | | | | 5% | | | |
| 38 | Peaux de mouton et de chèvre avec ou sans poils préparées et colorées ou autrement . . . | " | | | | | | | 20% | | | |
| 39 | Toutes autres peaux sans poils non préparées et non dénommées ailleurs . . . | " | | | | | | | 5% | | | |
| 40 | Peaux et fourrures, telles que tigre, léopard, phoque, renard, ours, castor et animaux semblables préparées ou autrement . . . | " | | | | | | | 20% | | | |
| 41 | Peaux de requin . . . | " | | | | | | | 5% | | | |
| 42 | Ecaille de tortue et cornes brutes . . . | Catty | 400.7 | | 4.51 | | 418.8 | | 033.8 | | 20 | |
| 43 | Os et fanons de baleine . . . | Ad.val. | | | | | | | 5% | | | |
| GROUPE III. | | | | | | | | | | | | |
| Livres et fournitures de bureau. | | | | | | | | | | | | |
| 44 | Albums . . . | Ad.val. | | | | | | | 25% | | | |
| 45 | Almanachs . . . | " | | | | | | | 5% | | | |
| 46 | Atlas, cartes géographiques et marines . . . | " | | | | | | | 3% | | | |
| 47 | Livres imprimés . . . | " | | | | | | | 3% | | | |
| 48 | Cahiers, registres à copier, livres de comptes, registres et autres livres semblables non dénommés ailleurs . . . | " | | | | | | | 15% | | | |
| 49 | Encres de toutes sortes . . . | " | | | | | | | 15% | | | |
| 50 | Papier d'impression . . . | Catty | 010.1 | | 23.17 | | 012.4 | | 001.9 | | 15 | |
| 51 | Papier d'emballage . . . | " | 006.0 | | 25.00 | | 007.5 | | 001.1 | | 15 | |
| 52 | Papier chinois de toute sorte . . . | Ad.val. | | | | | | | 15% | | | |
| 53 | Papier à dessin, à lettre, à écrire ou à copier, buvard, albuminé ou photographique et tous papiers | | | | | | | | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem | |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-----|-------------------|-----|------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|----------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent |
| | non dénommés ailleurs . . . | Ad.val. | | | | | | | | | | 15% |
| 54 | Parchemin . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 55 | Plumes d'acier, plumes d'oie et porte-plumes . . . | " | | | | | | | | | | 15% |
| 56 | Crayons de toutes sortes, y compris la craie, les pinceaux et les crayons d'ardoises etc. . . | " | | | | | | | | | | 15% |
| 57 | Ardoises encadrées ou non et non dénommées ailleurs . . . | " | | | | | | | | | | 15% |
| 58 | Toutes autres fournitures de bureau telles que encres de toutes sortes, encriers, godets à délayer l'encre de Chine, sceaux, articles pour sceaux, enveloppes, cire à cacheter, gomme liquide, gomme à effacer, couteaux à papier, attaches pour lettres et rubans élastiques, etc, non dénommés ailleurs . . . | " | | | | | | | | | | 15% |
| GROUPE IV. | | | | | | | | | | | | |
| Horloges, montres, machines, outils et instruments. | | | | | | | | | | | | |
| 59 | Balances et plateaux . . . | Ad.val. | | | | | | | | | | 5% |
| 60 | Baromètres . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 61 | Voitures de chemins de fer et de tramways et locomotives . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 62 | Voitures suspendues et pièces détachées de voitures suspendues . . . | " | | | | | | | | | | 20% |
| 63 | Charrettes, chariots et camions pour le transports des marchandises . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 64 | Pendules, horloges et pièces d'horlogerie . . . | " | | | | | | | | | | 20% |
| 65 | Coutellerie, telle que rasoirs, ciseaux, couteaux de poche, couteaux de table, aciers et toute autre espèce de coutellerie non dénommée ailleurs . . . | " | | | | | | | | | | 15% |
| 66 | Diamants de vitrier . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 67 | Pompes à incendie . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 68 | Globes terrestres et célestes . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 69 | Meules et pierres à aiguiser . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 70 | Hydromètres . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 71 | Ustensiles, instruments et outils de fermiers, charpentiers forgerons et autres artisans non dénommés ailleurs . . . | " | | | | | | | | | | 5% |
| 72 | Instruments scientifiques, astronomiques, chimiques, mathématiques géodésiques, de dessin, chirurgi- | | | | | | | | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | | Yen | Sen | Yen | Sen | |
| 73 | caux, anatomiques et tous autres instruments scientifiques non énumérés ni dénommés ici . . . | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| | Instruments de musique et leurs accessoires | " | | | | | | 20% | | |
| 74 | Appareils photographiques | " | | | | | | 5% | | |
| 75 | Machines pour les mines, pour les télégraphes, pour la scierie, la filature, le tricotage, l'imprimerie, la copie, la fonte des caractères et toute autre espèce de machine non dénommées ailleurs, y compris les courroies de cuir, de caoutchouc, de toile et toute autre espèce de courroies pour machines | " | | | | | | 5% | | |
| 76 | Boussoles marines et de campagne | " | | | | | | 5% | | |
| 77 | Microscopes | " | | | | | | 5% | | |
| 78 | Aiguilles et épingles | " | | | | | | 15% | | |
| 79 | Lorgnettes | " | | | | | | 20% | | |
| 80 | Pompes de toutes sortes y compris les tuyaux en toile, caoutchouc ou cuir | " | | | | | | 5% | | |
| 81 | Balances et règles pour mesurer | " | | | | | | 5% | | |
| 82 | Lunettes et verres de lunettes | " | | | | | | 10% | | |
| 83 | Télescopes | " | | | | | | 5% | | |
| 84 | Thermomètres | " | | | | | | 5% | | |
| 85 | Montres et pièces d'horlogerie fine compris les chaînes et clefs de montre | " | | | | | | 20% | | |
| GROUPE V. | | | | | | | | | | |
| Habillement et Vêtement. | | | | | | | | | | |
| 86 | Bottes, souliers et pantoufles de toute sorte | Ad.val. | | | | | | 20% | | |
| 87 | Boutons, boucles, agrafes et portes | " | | | | | | 20% | | |
| 88 | Cols en coton ou en fil | Douz. | 0 64.7 | 11.00 | 0 71.8 | 0 14.4 | 20 | | | |
| 89 | Cols en papier | " | 0 07.1 | 20.00 | 0 08.5 | 0 01.7 | 20 | | | |
| 90 | Chapeaux, casquettes et callottes de toutes sortes | Ad.val. | | | | | | 20% | | |
| 91 | Chaussettes et bas en coton | Douz. | 0 82.6 | 10.00 | 0 90.9 | 0 18.2 | 20 | | | |
| 92 | Chaussettes et bas en laine ou en mélange de laine et coton | " | 3 56.0 | 9.25 | 3 88.9 | 0 77.8 | 20 | | | |
| 93 | Chaussettes et bas de toutes sortes | Ad.val. | | | | | | 20% | | |
| 94 | Épingles et boutons de manches de toutes sortes | " | | | | | | 25% | | |
| 95 | Garniture, galons, rubans, lacets, fil, cordons, franges, brandebourgs, tresses, glands, nœuds, étoiles, ganses, filets à cheveux, voiles et | " | | | | | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | | Yen | Sen | Yen | Sen | |
| | autres articles de passementerie fabriqués à la main ou à la machine, de quelque manière qu'ils soient et non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | | | 20% | | |
| 96 | Chemises de dessous et caleçons en coton | Douz. | 4 80.9 | 10.00 | 5 29.0 | 1 05.8 | 20 | | | |
| 97 | Chemises de dessous et caleçons en laine | " | 10 00.9 | 9.00 | 10 91.0 | 2 18.2 | 20 | | | |
| 98 | Chemises de dessous et caleçons en coton et laine mélangés | " | 7 65.2 | 9.50 | 8 37.9 | 1 67.6 | 20 | | | |
| 99 | Chemises et caleçons en soie et coton ou en soie et laine | Ad.val. | | | | | | 20% | | |
| 100 | Tous autres tissus servant au vêtement et à l'habillement et non dénommés ailleurs, tels que vêtements imperméables, chemises, devants de chemises, poignets, gants, cravates, écharpes, manteaux écossais, châles, ceintures, bretelles, guêtres, grandes guêtres | " | | | | | | 20% | | |
| GROUPE VI. | | | | | | | | | | |
| Drogues, médicaments et produits chimiques | | | | | | | | | | |
| 101 | Acétate de plomb | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 102 | Acide salicylique | " | | | | | | 5% | | |
| 103 | Acide sulfurique | Catty | 0 04.8 | 20.00 | 0 05.8 | 0 00.3 | 5 | | | |
| 104 | Acide tartrique | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 105 | Aloès | " | | | | | | 5% | | |
| 106 | Alun | Pioul | 1 72.7 | 35.00 | 2 33.1 | 0 11.7 | 5 | | | |
| 107 | Sel ammoniac | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 108 | Anis | " | | | | | | 5% | | |
| 109 | Noix de bétel | " | | | | | | 5% | | |
| 110 | Biaknjutsu | " | | | | | | 5% | | |
| 111 | Borax ou borate de soude | " | | | | | | 5% | | |
| 112 | Calomel | " | | | | | | 5% | | |
| 113 | Fleurs de camomille | " | | | | | | 5% | | |
| 114 | Camphre, raffiné ou autre | Catty | 5 14.5 | 8.00 | 5 55.7 | 0 55.6 | 10 | | | |
| 115 | Ecorce de cannelle ou de cassia | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 116 | Chlorure de chaux ou poudre à blanchir | Pioul | 2 29.5 | 78.76 | 4 10.3 | 0 20.5 | 5 | | | |
| 117 | Ecorce de quinquina ou écorce péruvienne | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 118 | Quinquina ou cinchonine sous la forme de chlorhydrate de cinchonine ou de sulfate de cinchonine | " | | | | | | 5% | | |
| 119 | Vermillon | Catty | 1 06.6 | 8.00 | 1 15.1 | 0 05.8 | 5 | | | |
| 120 | Girofle | " | 0 35.7 | 7.00 | 0 38.2 | 0 03.8 | 10 | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur | | Montant des frais | Valeur | | Droit | Réduit à un taux ad- valorem | |
|-----|------------------------------------------------------------------------|---------|----------|-------|----------------------|-----------|-----|-------|------------------------------------|-----|
| | | | déclarée | | | imposable | | | Par cent | |
| | | | Yen | Sen | | Par cent | Yen | | Sen | Yen |
| 121 | Collodion | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 122 | Racines de colombo | " | | | | | | 5% | | |
| 123 | Bézoard de vache | " | | | | | | 5% | | |
| 124 | Cachou | " | | | | | | 5% | | |
| 125 | Sang-dragon, myrrhe et oliban (encens) | " | | | | | | 5% | | |
| 126 | Graines de fenouil | " | | | | | | 5% | | |
| 127 | Gentiane | " | | | | | | 5% | | |
| 128 | Ginseng | Catty | 152.3 | 20.00 | 182.8 | 0.09.1 | 5 | | | |
| 129 | Colles de toutes sortes | " | 016.6 | 15.00 | 019.1 | 001.0 | 5 | | | |
| 130 | Gambier | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 131 | Glycérine | " | | | | | | 5% | | |
| 132 | Gomme arabique | " | | | | | | 5% | | |
| 133 | Gomme et huile de benjoin | " | | | | | | 10% | | |
| 134 | Gomme laque | " | | | | | | 5% | | |
| 135 | Ipécacuanha | " | | | | | | 5% | | |
| 136 | Jalap | " | | | | | | 5% | | |
| 137 | Kakko | " | | | | | | 5% | | |
| 138 | Réglisse | Catty | 005.0 | 20.00 | 006.0 | 000.3 | 5 | | | |
| 139 | Carbonate de magnésie | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 140 | Citrate de magnésie | " | | | | | | 5% | | |
| 141 | Sulfate de magnésie | " | | | | | | 5% | | |
| 142 | Mawo ou mawong | " | | | | | | 5% | | |
| 143 | Musc et gousses de musc | Catty | 7600.0 | 5.00 | 7980.0 | 7.98.0 | 10 | | | |
| 144 | Nard et parfum indien | " | 008.4 | 25.00 | 010.5 | 001.1 | 10 | | | |
| 145 | Nitrate d'argent | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 146 | Huile de ricin | " | | | | | | 5% | | |
| 147 | Huile de foie de morue | " | | | | | | 5% | | |
| 148 | Phosphore amorphe | " | | | | | | 5% | | |
| 149 | Bromure de potassium | " | | | | | | 5% | | |
| 150 | Iodure de potassium | " | | | | | | 5% | | |
| 151 | Putchuck | Catty | 010.5 | 25.00 | 013.1 | 000.7 | 5 | | | |
| 152 | Quinine, sous forme de chlorhydrate ou de sulfate de quinine | " | 5691.8 | 12.20 | 6386.2 | 319.3 | 5 | | | |
| 153 | Quinodine | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 154 | Racine de rhubarbe pulvérisée ou non | Catty | 011.9 | 25.00 | 014.9 | 000.7 | 5 | | | |
| 155 | Résine | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 156 | Safran | Catty | 601.7 | 5.65 | 635.9 | 031.8 | 5 | | | |
| 157 | Salpêtre | Picul | 535.8 | 35.00 | 723.3 | 036.2 | 5 | | | |
| 158 | Santonine | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 159 | Racine de Salspareille | " | | | | | | 5% | | |
| 160 | Follicules de Séné | " | | | | | | 5% | | |
| 161 | Savons en pains ou en poudre | " | | | | | | 5% | | |
| 162 | Cendre de soude | " | | | | | | 5% | | |
| 163 | Bicarbonaté de soude | " | | | | | | 5% | | |
| 164 | Soude caustique | Picul | 322.2 | 45.00 | 467.2 | 023.4 | 5 | | | |
| 165 | Cristaux de soude pour le blanchissage | " | 153.3 | 55.07 | 237.7 | 011.9 | 5 | | | |
| 166 | Salicylate de soude | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 167 | Sojustsu ou changshaku | " | | | | | | 5% | | |

| No. | Articles | Par | Valeur | | Montant des frais | Valeur | | Droit | Réduit à un taux ad- valorem | |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|-------|----------------------|-----------|-----|-------|------------------------------------|-----|
| | | | déclarée | | | imposable | | | Par cent | |
| | | | Yen | Sen | | Par cent | Yen | | Sen | Yen |
| 168 | Sulfate de cuivre | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 169 | Laque en batons ou en tablettes | " | | | | | | 5% | | |
| 170 | Wogon ou Wanling | " | | | | | | 5% | | |
| 171 | Bois d'aloès | Catty | 082.9 | 12.00 | 092.8 | 009.3 | 10 | | | |
| 172 | Bois de santal | " | 005.5 | 12.00 | 006.2 | 000.6 | 10 | | | |
| 173 | Semen contra | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 174 | Toutes autres drogues, médicaments et produits chimiques, non énumérés ni dénommés ici | " | | | | | | 5% | | |
| GROUPE VII. | | | | | | | | | | |
| Matières tinctoriales, couleurs et peintures. | | | | | | | | | | |
| 175 | Teinture d'aniline et acide picrique (connus au Japon sous le nom de <i>Someko</i>) quels que soient le nom ou les noms sous lesquels ils sont importés | Catty | 192.5 | 7.38 | 206.7 | 020.7 | 10 | | | |
| 176 | Bleu minéral sec ou liquide, bleu chinois, bleu de Prusse, de Berlin ou de Paris etc | " | 054.0 | 15.00 | 062.1 | 006.2 | 10 | | | |
| 177 | Carmin | " | 511.4 | 8.19 | 553.3 | 055.3 | 10 | | | |
| 178 | Cochenille | " | 072.8 | 6.91 | 077.8 | 003.9 | 5 | | | |
| 179 | Vert émeraude | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 180 | Noix de galle | Catty | 007.8 | 20.00 | 009.4 | 000.5 | 5 | | | |
| 181 | Gomme-gutte | " | 049.7 | 15.00 | 057.2 | 005.7 | 10 | | | |
| 182 | Indigo sec | " | 026.7 | 10.00 | 029.4 | 002.9 | 10 | | | |
| 183 | Indigo liquide | " | 051.7 | 15.00 | 059.5 | 006.0 | 10 | | | |
| 184 | Toutes couleurs dérivant du plomb ou du zinc | " | 008.4 | 12.00 | 009.4 | 000.9 | 10 | | | |
| 185 | Extrait de bois de campêche | " | 010.8 | 10.16 | 011.9 | 001.2 | 10 | | | |
| 186 | Racine de garance | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 187 | Ecorce de mangle | Picul | 104.9 | 80.00 | 188.8 | 009.4 | 5 | | | |
| 188 | Couleurs à l'huile | Catty | 008.8 | 52.85 | 013.5 | 001.4 | 10 | | | |
| 189 | Carthame (safran batard) | " | 062.7 | 13.50 | 071.2 | 003.6 | 5 | | | |
| 190 | Bleu d'azur | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 191 | Bois de Sapan (brésillet des Indes) | Picul | 199.7 | 80.00 | 359.5 | 018.0 | 5 | | | |
| 192 | Curcuma (safran des Indes) | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 193 | Bleu d'outremer | Catty | 012.2 | 22.00 | 014.9 | 001.5 | 10 | | | |
| 194 | Vernis | Ad.val. | | | | | | 10% | | |
| 195 | Vert-de-gris | Catty | 020.9 | 14.00 | 023.8 | 002.4 | 10 | | | |
| 196 | Vermillon | " | 067.1 | 8.00 | 072.5 | 007.3 | 10 | | | |
| 197 | Oxide de cobalt (wan sho ou wanseng) | Ad.val. | | | | | | 5% | | |
| 198 | Toutes autres matières tinctoriales et couleurs non dénommées ailleurs | " | | | | | | 10% | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur impossible | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|-------|-------------------|-------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | | Par cent | Yen | Sen | Yen | |
| GROUPE VIII. | | | | | | | | | | |
| Verre et verrerie. | | | | | | | | | | |
| 199 | Verres de vitres ordinaires non colorés ni peints dont l'estimation n'excédera pas 4 yen par 100 pieds carrés | 100 pieds c ² . | 245.0 | 27.21 | 311.7 | 046.8 | 15 | | | |
| 200 | Verres de vitres de toutes autres espèces dont l'estimation n'excédera pas 4 yen par 100 pieds carrés | 100 pieds c ² . | 684.1 | 27.21 | 870.2 | 130.5 | 15 | | | |
| 201 | Vaisselle de verre argentée ou non argentée, montée ou non montée | Ad.val. | | | | 20% | | | | |
| 202 | Perles de verre | Catty | 014.5 | 25.00 | 018.1 | 008.6 | 20 | | | |
| 203 | Tous autres objets en verre, non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | 20% | | | | |
| GROUPE IX. | | | | | | | | | | |
| Graines et semences. | | | | | | | | | | |
| 204 | Fèves, pois et haricots de toute espèce | Picul | 195.3 | 25.00 | 244.1 | 012.2 | 5 | | | |
| 205 | Arachides | " | 309.7 | 25.00 | 387.1 | 019.4 | 5 | | | |
| 206 | Mais | " | 363.5 | 28.00 | 465.3 | 023.3 | 5 | | | |
| 207 | Avoine | " | 251.8 | 28.00 | 322.3 | 016.1 | 5 | | | |
| 208 | Riz | " | 216.1 | 28.00 | 276.6 | 013.8 | 5 | | | |
| 209 | Graines de coton, de colza, de chanvre de lin ou de sésame | " | 282.1 | 15.01 | 324.4 | 016.2 | 5 | | | |
| 210 | Toutes autres graines et semences non dénommées ailleurs | Ad.val. | | | | 5% | | | | |
| GROUPE X | | | | | | | | | | |
| Métaux et objets métalliques. | | | | | | | | | | |
| CLASSE 1. | | | | | | | | | | |
| 211 | Antimoine | Catty | 015.4 | 19.37 | 018.4 | 000.9 | 5 | | | |
| 212 | Bronze | Ad.val. | | | | 5% | | | | |
| 213 | Laiton, en lingots ou en plaques | " | | | | 5% | | | | |
| 214 | Laiton, en barres, en baguettes, en lames ou en feuilles | Catty | 021.5 | 10.59 | 023.7 | 001.8 | 7½ | | | |
| 215 | Tubes de laiton | Ad.val. | | | | 10% | | | | |
| 216 | Laiton, débris de vieux objets destinés à la refonte | " | | | | 5% | | | | |
| 217 | Or et argent en lingots | " | | | | Exempt | | | | |
| 218 | Cuivre en lingots ou en plaques | " | | | | 5% | | | | |
| 219 | Cuivre en barres, en baguettes, en lames ou en feuilles | Catty | 023.7 | 10.59 | 026.1 | 002.0 | 7½ | | | |
| 220 | Tubes de cuivre | Ad.val. | | | | 10% | | | | |
| 221 | Cuivre, débris de vieux objets destinés à la refonte | " | | | | 5% | | | | |
| 222 | Argent d'Allemagne | Catty | 056.9 | 6.80 | 060.8 | 004.6 | 7½ | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur impossible | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|-------------------|-----|-------|-----|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | | Par cent | Yen | Sen | Yen | |
| 223 | Fer en saumons ou lingots | Picul | 095.5 | 55.00 | 148.0 | 007.4 | 5 | | | |
| 224 | Fer en barres ou baguette | " | 266.5 | 44.73 | 385.7 | 028.9 | 7½ | | | |
| 225 | Fer en cercles, bandes ou barres plates | " | 240.6 | 44.73 | 348.2 | 026.1 | 7½ | | | |
| 226 | Fer étiré pour clous | " | 238.6 | 47.21 | 351.2 | 026.3 | 7½ | | | |
| 227 | Solives en fer, fer d'angle et à T | " | 270.8 | 35.38 | 366.6 | 027.5 | 7½ | | | |
| 228 | Fer feuillard en plaques ou bandes, chaudières et bâtis de machines | " | 401.5 | 39.04 | 558.2 | 041.9 | 7½ | | | |
| 229 | Tuyaux et tubes en fer | Ad.val. | | | | 10% | | | | |
| 230 | Ouvrages en fer, rails, sièges et pointes | " | | | | 5% | | | | |
| 231 | Fer plissé et galvanisé | Picul | 524.7 | 39.04 | 729.5 | 073.0 | 10 | | | |
| 232 | Ferrailles | Ad.val. | | | | 5% | | | | |
| 233 | Saumons de fer ou gueuses | Picul | 080.3 | 55.00 | 124.5 | 006.2 | 5 | | | |
| 234 | Plomb en saumons, lingots ou plaques | " | 600.5 | 22.95 | 738.3 | 036.9 | 5 | | | |
| 235 | Plomb en feuilles ou autres formes non dénommées ailleurs | " | 575.4 | 24.74 | 717.8 | 053.8 | 7½ | | | |
| 236 | Plomb en tuyaux ou tubes | " | 593.1 | 24.74 | 739.8 | 074.0 | 10 | | | |
| 237 | Mercure ou vif argent | Catty | 061.2 | 8.00 | 066.1 | 003.3 | 5 | | | |
| 238 | Nickel | " | 064.4 | 6.80 | 068.8 | 003.4 | 5 | | | |
| 239 | Platine | " | | | | Exempt | | | | |
| 240 | Soudure tendre ou ferme, de toute sorte | " | 019.9 | 22.95 | 024.5 | 001.2 | 5 | | | |
| 241 | Acier en saumons, lingots ou plaques | Picul | 528.5 | 24.27 | 656.8 | 032.8 | 5 | | | |
| 242 | Acier en barres, plaques ou feuilles | " | 606.1 | 24.27 | 753.2 | 056.5 | 7½ | | | |
| 243 | Plomb pour l'emballage du thé | " | 775.0 | 30.00 | 1007.5 | 050.4 | 5 | | | |
| 244 | Étain, en masses, saumons ou plaques | " | 2335.3 | 22.95 | 2871.3 | 143.6 | 5 | | | |
| 245 | Feuilles d'étain en boîtes | Catty | 005.7 | 20.00 | 006.8 | 000.7 | 10 | | | |
| 246 | Zinc en masses, saumons ou plaques | Picul | 644.4 | 19.37 | 769.2 | 038.5 | 5 | | | |
| 247 | Zinc en feuilles ou en doublage | " | | 20.86 | 778.8 | 058.4 | 7½ | | | |
| 248 | Métal jaune en lingots ou plaques | Ad.val. | | | | 5% | | | | |
| 249 | Métal jaune en barres, baguettes, lames ou feuilles | Catty | 019.0 | 11.59 | 021.2 | 001.6 | 7½ | | | |
| 250 | Métal jaune en tubes | Ad.val. | | | | 10% | | | | |
| 251 | Débris de vieux ouvrages en métal jaune ou muntz | " | | | | 5% | | | | |
| CLASSE 2 | | | | | | | | | | |
| 252 | Aneres et chaînes-cables, neuves ou vieilles excepté celles d'un diamètre inférieur à ½ pouce | Ad.val. | | | | 5% | | | | |
| 253 | Cloches de toutes sortes | " | | | | 20% | | | | |
| 254 | Chaînes de toutes sortes, neuves ou vieilles non dénommées ailleurs | " | | | | 15% | | | | |
| 255 | Serrures, boutons, verrous, gonds, charnières, etc | " | | | | 20% | | | | |
| 256 | Feuilles d'or, d'argent, de cuivre, d'étain etc | " | | | | 10% | | | | |
| 257 | Grilles, garde-feu, poêles ou meubles et leurs accessoires | " | | | | 20% | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur impossible | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-----|-------|----------|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent | |
| 258 | Quincaillerie de toute sorte, non dénommée ailleurs | Ad.val. | | | | | | | 20% | | |
| 259 | Coffres-forts et cassettes | " | | | | | | | 20% | | |
| 260 | Serrures et clefs, non dénommées ailleurs | " | | | | | | | 20% | | |
| 261 | Clous, comprenant les pointes, broquettes, petits clous, crampons et rivets etc, fabriqués en fer galvanisé ou autre | Catty | 005.5 | 35.17 | 007.4 | 001.1 | 15 | | | | |
| 262 | Clous en cuivre, laiton ou métal jaune | " | 025.5 | 13.78 | 029.0 | 004.4 | 15 | | | | |
| 263 | Clous en tout autre métal | Ad.val. | | | | | | 15% | | | |
| 264 | Vis, verrous et écrous de toute sorte | " | | | | | | 15% | | | |
| 265 | Fers à lisser | " | | | | | | 15% | | | |
| 266 | Montures de parapluies complètes ou pièces détachées | " | | | | | | 10% | | | |
| 267 | Fils de fer et petites tringles de fer, en rouleaux, n'excédant pas 1/2 pouce de diamètre | Catty | 005.2 | 20.00 | 006.2 | 000.6 | 10 | | | | |
| 268 | Fils ou petites tringles de tout autre métal, en rouleaux, n'excédant pas 1/2 pouce de diamètre | Ad.val. | | | | | | 10% | | | |
| 269 | Fils télégraphiques | " | | | | | | 5% | | | |
| 270 | Cordes métalliques en fer ou en cuivre | " | | | | | | 10% | | | |
| 271 | Tous autres métaux non ouvrés, non énumérés ailleurs | " | | | | | | 10% | | | |
| 272 | Tous autres ouvrages, en métal non dénommés ailleurs | " | | | | | | 20% | | | |
| GROUPE XI | | | | | | | | | | | |
| Huiles et cires. | | | | | | | | | | | |
| 273 | Gazolin | Ad.val. | | | | | | | 25% | | |
| 274 | Huile de ricin non spécialement préparée pour l'usage médical | Catty | 010.3 | 9.81 | 011.3 | 001.7 | 15 | | | | |
| 275 | Huiles de noix de coco ou de graine de lin | " | 007.9 | 9.81 | 008.7 | 001.3 | 15 | | | | |
| 276 | Huiles siccatives | " | 008.5 | 40.00 | 011.9 | 001.8 | 15 | | | | |
| 277 | Huiles de pétrole | Gall. | 013.3 | 38.00 | 018.4 | 003.7 | 20 | | | | |
| 278 | Huile d'olive en boîtes de fer blanc, barils, etc, et autres huiles non dénommées ailleurs | Catty | 021.2 | 9.81 | 023.3 | 003.5 | 15 | | | | |
| 279 | Huile de palme | " | 009.8 | 26.01 | 012.3 | 001.8 | 15 | | | | |
| 280 | Huiles de pois, de fèves, de légumineuses et d'arachides | " | 007.5 | 26.01 | 009.5 | 001.4 | 15 | | | | |
| 281 | Toutes autres huiles non spécialement préparées pour l'usage médical | " | 013.4 | 26.01 | 016.9 | 002.5 | 15 | | | | |
| 282 | Essence de térébenthine | Gall. | 035.7 | 35.00 | 048.2 | 007.2 | 15 | | | | |
| 283 | Cire d'abeilles ou végétale | Ad.val. | | | | | | 5% | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur impossible | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-----|-------|----------|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent | |
| GROUPE XII | | | | | | | | | | | |
| Sucres et mélasses. | | | | | | | | | | | |
| 284 | Sucre:— Les sortes japonaises sont divisées en dix classes dont les échantillons se trouvent à la douane de chaque port | | | | | | | | | | |
| | No. 1. à No. 3 | Catty | | | | | | | 001.0 | 25 | |
| | No. 4. à No. 6 | " | 004.7 | 36.50 | 006.4 | | | | 001.6 | 25 | |
| | No. 7. à No. 9 | " | | | | | | | 002.2 | 25 | |
| | No. 10 | " | 008.3 | 36.50 | 011.3 | | | | 002.8 | 25 | |
| 285 | Sucre candi, appelé au Japon Kôri-zato | " | 010.5 | 15.00 | 012.1 | 003.0 | 25 | | | | |
| 286 | Sucre raffiné, en pains, en morceaux, écrasé, pulvérisé ou granulé | " | 011.6 | 15.00 | 013.3 | 003.3 | 25 | | | | |
| 287 | Mélasses et sirops | " | 002.1 | 52.00 | 003.2 | 000.8 | 25 | | | | |
| GROUPE XIII | | | | | | | | | | | |
| Tissus, cordons, fils et matières premières employées dans leur fabrication. | | | | | | | | | | | |
| CLASSE 1. | | | | | | | | | | | |
| 288 | Coton brut | Catty | 013.7 | 18.00 | 016.2 | 000.8 | 5 | | | | |
| 289 | Déchets de coton | Ad.val. | | | | | | 5% | | | |
| 290 | Fils de coton pour le tissage | Catty | 026.6 | 11.82 | 029.7 | 003.0 | 10 | | | | |
| 291 | Fils de coton pour la couture, en bobines | Ad.val. | | | | | | 10% | | | |
| 292 | Fils de coton pour la couture en pelotes, poignées ou écheveaux | Catty | 055.0 | 11.82 | 061.5 | 006.2 | 10 | | | | |
| 293 | Tissus peints de Perse ou tissus pour ameublement | Y ^d .C ^d | 008.6 | 11.33 | 009.6 | 001.0 | 10 | | | | |
| 294 | Tissus de coton damassés, satinés unis ou brochés, garnitures piqués ou basins | " | 011.7 | 11.39 | 013.0 | 001.3 | 10 | | | | |
| 295 | Coutils de coton | " | 009.0 | 11.33 | 010.0 | 001.0 | 10 | | | | |
| 296 | Flanelle de coton | " | 012.2 | 11.39 | 013.6 | 001.4 | 10 | | | | |
| 297 | Velours de coton | " | 031.9 | 11.49 | 035.6 | 003.6 | 10 | | | | |
| 298 | Guingan | " | 011.9 | 11.33 | 013.2 | 001.3 | 10 | | | | |
| 299 | Tissus de coton écrus pour chemises | " | 004.2 | 14.35 | 004.8 | 000.5 | 10 | | | | |
| 300 | Tissus de cotons blancs, ou blanchi, pour chemises | " | 006.7 | 14.35 | 007.7 | 000.8 | 10 | | | | |
| 301 | Tissus de coton peints pour chemises | " | 011.7 | 11.33 | 013.0 | 001.3 | 10 | | | | |
| 302 | Tissus de coton croisés pour chemises | " | 008.0 | 11.33 | 008.9 | 000.9 | 10 | | | | |
| 303 | Taffachelass | " | 015.9 | 11.39 | 017.7 | 001.8 | 10 | | | | |
| 304 | Tissus en T. | " | 006.6 | 14.35 | 007.5 | 000.8 | 10 | | | | |
| 305 | Rouge d'Andrinople, batiste et tissus teints | " | 007.6 | 11.33 | 008.5 | 000.9 | 10 | | | | |
| 306 | Victoria lawns | " | 004.6 | 11.22 | 005.1 | 000.5 | 10 | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------|-------------------|--------|------------------|-----|-------|----------|-----------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent | |
| | | | | | | | | | | | |
| 307 | Tous autres articles en coton non dénommés ailleurs, tels que jeans, denimus, seletia, étoffes pour moustiquaires, coutils pour lits, tissus épais ou <i>mompa</i> , unis ou imprimés, etc | Y ^a . C ^s . | 0 11.8 | 11.33 | 0 13.1 | 0 01.3 | 10 | | | | |
| CLASSE 2. | | | | | | | | | | | |
| 308 | Laine | Catty | 0 43.9 | 14.21 | 0 50.1 | 0 02.5 | 5 | | | | |
| 309 | Fils de laine. | " | | | 0 62.8 | 0 06.3 | 10 | | | | |
| 310 | Fil zéphyr ou laine de Berlin pour broderie | " | 0 85.7 | 10.00 | 1 25.6 | 0 12.6 | 10 | | | | |
| 311 | Balzarine | Y ^a . C ^s . | 0 16.7 | 11.46 | 0 18.6 | 0 02.3 | 12½ | | | | |
| 312 | Couvertures et couvertures de cheval | Catty | 0 46.8 | 14.67 | 0 53.7 | 0 06.7 | 12½ | | | | |
| 313 | Etamines | Y ^a . C ^s . | 0 21.7 | 11.93 | 0 24.2 | 0 03.0 | 12½ | | | | |
| 314 | Camelots, lastings et lastings crépés en laine pure | " | 0 34.5 | 8.10 | 0 37.3 | 0 04.7 | 12½ | | | | |
| 315 | Camelots lastings et lastings crépés en laine mélangée | " | 0 21.2 | 8.10 | 0 22.9 | 0 02.9 | 12½ | | | | |
| 316 | Tissus, façon Chine | " | 0 16.8 | 11.46 | 0 18.7 | 0 02.3 | 12½ | | | | |
| 317 | Flanelle en laine pure ou mélangée | " | 0 32.4 | 9.45 | 0 35.5 | 0 04.4 | 12½ | | | | |
| 318 | Imitation de peau de phoque | " | 0 32.8 | 20.00 | 0 39.4 | 0 04.9 | 12½ | | | | |
| 319 | Drap italien | " | 0 25.4 | 16.01 | 0 29.5 | 0 03.7 | 12½ | | | | |
| 320 | Long-ells | " | 0 43.6 | 8.57 | 0 47.3 | 0 05.9 | 12½ | | | | |
| 321 | Mousseline de laine mérinos et thibet, laine pure ou mélangée | " | 0 21.9 | 12.08 | 0 24.5 | 0 03.1 | 12½ | | | | |
| 322 | Orléans et popelines | " | 0 15.0 | 11.46 | 0 16.7 | 0 02.1 | 12½ | | | | |
| 323 | Peluche | Ad.val. | | | | 12½% | | | | | |
| 324 | Reps, laine pure ou mélangée | Y ^a . C ^s . | 0 44.7 | 11.46 | 0 49.8 | 0 06.2 | 12½ | | | | |
| 325 | Serges, laine pure ou mélangée | " | 0 48.8 | 8.57 | 0 53.0 | 0 06.6 | 12½ | | | | |
| 326 | Spanish stripes | " | 0 44.3 | 8.57 | 0 48.1 | 0 06.0 | 12½ | | | | |
| 327 | Draps de laine (connus au Japon sous le nom de <i>rasha</i> ou importés sous un nom étranger quelconque) pure laine | " | 0 97.0 | 12.50 | 1 09.1 | 0 13.6 | 12½ | | | | |
| 328 | Draps de laine mélangée, tel que draps pilote, président ou union etc | " | 0 30.4 | 12.97 | 0 34.3 | 0 04.3 | 12½ | | | | |
| 329 | Damas de laine, laine pure ou mélangée | " | 0 76.0 | 8.57 | 0 82.5 | 0 10.3 | 12½ | | | | |
| 330 | Toutes autres marchandises en laine, telles que alpagas camelot à côtes et <i>shimagoros</i> etc., en laine pure ou mélangée, laine filée poils d'alpaga et autres animaux semblables | " | 0 17.2 | 11.42 | 0 19.2 | 0 02.4 | 12½ | | | | |
| CLASSE 3. | | | | | | | | | | | |
| 331 | Lin, chanvre ou jute (chanvre d'Indoustan), serances ou non | Catty | 0 07.8 | 12.89 | 0 08.8 | 0 00.4 | 5 | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------|-------------------|--------|------------------|-----|-------|----------|------------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent | |
| | | | | | | | | | | | |
| 332 | Fils de lin, de laine, de chanvre ou de jute | Ad.val. | | | | | | | | 10% | |
| 333 | Toile à sacs de Bengale | " | | | | | | | | 10% | |
| 334 | Toile, toile et coton ou toile et laine mélangée, grise ou blanche teinte ou imprimée | Y ^a . C ^s . | 0 23.6 | 12.08 | 0 26.5 | 0 02.7 | 10 | | | | |
| CLASSE 4. | | | | | | | | | | | |
| 335 | Cocons | Ad.val. | | | | | | | | 5% | |
| 336 | Soie brute | " | | | | | | | | 10% | |
| 337 | Bourre et déchets de soie | " | | | | | | | | 10% | |
| 338 | Satin soie et coton mélangés | Y ^a . C ^s . | 0 80.2 | 16.00 | 0 93.0 | 0 18.6 | 20 | | | | |
| 339 | Tous autres tissus de soie ou mélangés laine et non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | | | | | 20% | |
| CLASSE 5. | | | | | | | | | | | |
| 340 | Draps de lit et couvertures de coton en pièces ou confectionnés | " | | | | | | | | 10% | |
| 341 | Toiles à voile fil et coton | Y ^a . C ^s . | 0 27.8 | 11.37 | 0 31.0 | 0 03.1 | 10 | | | | |
| 342 | Tapis en tapisserie (patent tapestry) | " | 0 74.3 | 20.00 | 0 89.2 | 0 13.4 | 15 | | | | |
| 343 | Tapis en feutre | " | 0 29.3 | 22.00 | 0 35.7 | 0 05.4 | 15 | | | | |
| 344 | Tapis en jute ou chanvre (connus sous le nom de tapis hollandais) | " | 0 13.6 | 25.00 | 0 17.0 | 0 02.6 | 15 | | | | |
| 345 | Tapis de velours de Bruxelles d'Axminster, de Kidderminster et tous autres | Ad.val. | | | | | | | | 15% | |
| 346 | Tissus élastiques de toute espèce | Yard | 0 28.5 | 9.00 | 0 31.1 | 0 03.1 | 10 | | | | |
| 347 | Mouchoirs de coton en pièces ou confectionnés | Douz. | 0 59.7 | 12.00 | 0 66.9 | 0 08.4 | 12½ | | | | |
| 348 | Mouchoirs de fil ou de fil et coton mélangés | " | 2 45.0 | 9.70 | 2 68.8 | 0 33.6 | 12½ | | | | |
| 349 | Mouchoirs de soie ou foulards | Ad.val. | | | | | | | | 20% | |
| 350 | Caoutchouc ou toile imperméable | " | | | | | | | | 10% | |
| 351 | Serviettes en pièces ou cousues | " | | | | | | | | 12½% | |
| 352 | Toiles cirées pour ameublement ou enveloppes de parapluies | Y ^a . C ^s . | 0 10.2 | 16.00 | 0 11.8 | 0 01.8 | 15 | | | | |
| 353 | Toiles huilées ou cirées pour tapis de plancher | " | 0 14.8 | 13.00 | 0 16.7 | 0 02.5 | 15 | | | | |
| 354 | Nappes ou couvertures de tables :— de coton ou de fil | Ad.val. | | | | | | | | 12½% | |
| | faites de laine ou partie laine, excepté le mélange soie, | " | | | | | | | | 15% | |
| | faites de laine ou mêlées de soie | " | | | | | | | | 20% | |
| 355 | Serviettes, essuie-mains et tissus pour ces articles | " | | | | | | | | 15% | |
| 356 | Couvertures de voyage | " | | | | | | | | 15% | |
| 357 | Toutes autres matières textiles, fils et cordons, non énumérées ailleurs | " | | | | | | | | 15% | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|-------|-------------------|-------|------------------|-------|-------|-----|------------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Yen | |
| GROUPE XIV. | | | | | | | | | | | |
| Tabacs. | | | | | | | | | | | |
| 358 | Cigares | Catty | 142.6 | 17.42 | | 167.4 | | 041.9 | | 25 | |
| 359 | Cigarettes | 1000 pièces | 302.8 | 17.42 | | 355.5 | | 088.9 | | 25 | |
| 360 | Tabac à priser | Ad.val. | | | | | | | | 25% | |
| 361 | Feuilles, cavendish, bonnes rognures, tabac à chiquer et autres préparés pour les fumeurs | Catty | 035.2 | 17.42 | | 041.3 | | 010.3 | | 25 | |
| GROUPE XV. | | | | | | | | | | | |
| Vins et liqueurs. | | | | | | | | | | | |
| 362 | Absinthe en bouteilles | Douz. | 398.8 | 20.00 | | 478.6 | | 119.7 | | 25 | |
| 363 | Ale, bière, porter et stout :— en bouteilles n'excédant pas une pinte | " | | | | 151.8 | | 038.0 | | 25 | |
| | en bouteilles n'excédant une pinte que d'un quart | " | 147.0 | 29.05 | | 227.6 | | 056.9 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 054.2 | 29.05 | | 069.9 | | 017.5 | | 25 | |
| 364 | Bitters | Ad.val. | | | | | | | | 25% | |
| 365 | Eaux-de-vie :— en bouteilles | Douz. | 386.3 | 24.52 | | 481.0 | | 120.3 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 108.6 | 24.52 | | 135.2 | | 033.8 | | 25 | |
| 366 | Champagne :— en bouteilles n'excédant pas une pinte | " | | | | 626.4 | | 156.6 | | 25 | |
| | en bouteilles n'excédant une pinte que d'un quart | Douz. | 666.0 | 17.57 | | 939.6 | | 234.9 | | 25 | |
| 367 | Liqueur de cerises | Ad.val. | | | | | | | | 25% | |
| 368 | Cidre en bouteilles | Douz. | 196.4 | 30.00 | | 255.3 | | 063.8 | | 25 | |
| 369 | Genièvre :— en bouteilles | " | 226.1 | 23.33 | | 278.8 | | 069.7 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 069.2 | 23.33 | | 085.3 | | 021.3 | | 25 | |
| 370 | Liqueurs de toutes sortes :— en bouteilles n'excédant pas une pinte | " | | | | 145.1 | | 036.3 | | 25 | |
| | en bouteilles n'excédant une pinte que d'un quart | Douz. | 156.4 | 16.00 | | 217.7 | | 054.4 | | 25 | |
| 371 | Vin de Porto :— en bouteilles | " | 265.8 | 22.50 | | 325.6 | | 081.4 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 166.1 | 22.50 | | 203.5 | | 050.9 | | 25 | |
| 372 | Rhum :— en bouteilles | Douz. | 233.4 | 11.39 | | 260.0 | | 065.0 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 055.4 | 11.39 | | 061.7 | | 015.4 | | 25 | |
| 373 | Vin de Xérès :— en bouteilles | Douz. | 338.2 | 22.50 | | 414.3 | | 103.6 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 179.8 | 22.50 | | 220.3 | | 055.1 | | 25 | |
| 374 | Vermouth en bouteilles | Douz. | 301.8 | 21.00 | | 365.2 | | 091.3 | | 25 | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|-------|------------------|-------|-------|-----|------------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Yen | |
| 375 | Whisky :— en bouteilles | Douz. | 450.4 | 20.00 | | 540.5 | | 135.1 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 177.0 | 20.00 | | 212.4 | | 053.1 | | 25 | |
| 376 | Vins rouges ou blancs non dénommés ailleurs :— en bouteilles | Douz. | 287.6 | 24.00 | | 356.6 | | 089.2 | | 25 | |
| | en barriques | Gall. | 039.8 | 24.00 | | 049.4 | | 012.4 | | 25 | |
| 377 | Vins de toutes sortes, sous quelques noms qu'ils soient connus, non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | | | | | 25% | |
| GROUPE XVI. | | | | | | | | | | | |
| Divers. | | | | | | | | | | | |
| CLASSE 1. | | | | | | | | | | | |
| 378 | Animaux de toute sorte | Ad.val. | | | | | | | | 5% | |
| 379 | Bambou non ouvré | " | | | | | | | | 5% | |
| 380 | Craie brute | " | | | | | | | | 5% | |
| 381 | Charbon de bois | " | | | | | | | | 5% | |
| 382 | Houille | " | | | | | | | | 5% | |
| 383 | Coke | " | | | | | | | | 5% | |
| 384 | Liège brut | " | | | | | | | | 5% | |
| 385 | Poudre d'émeri | " | | | | | | | | 5% | |
| 386 | Sparte ou herbe d'Espagne et toutes autres herbes ou pâtes faites avec ces herbes pour la fabrication du papier | " | | | | | | | | 5% | |
| 387 | Pierres à feu | " | | | | | | | | 5% | |
| 388 | Guano | " | | | | | | | | 5% | |
| 389 | Fourrage | " | | | | | | | | 5% | |
| 390 | Ciguë et écorce de chêne pour le tannage | " | | | | | | | | 5% | |
| 391 | Houblon | " | | | | | | | | 5% | |
| 392 | Caoutchouc ou gutta-percha, brut ou en feuilles | " | | | | | | | | 5% | |
| 393 | Chaux | " | | | | | | | | 5% | |
| 394 | Etoupes | " | | | | | | | | 5% | |
| 395 | Tourteaux | " | | | | | | | | 5% | |
| 396 | Minéral de tous métaux | " | | | | | | | | 5% | |
| 397 | Bitume et goudron minéral | " | | | | | | | | 5% | |
| 398 | Plants d'arbres et d'arbustes, de toute espèce pour la culture ou la propagation | " | | | | | | | | 5% | |
| 399 | Plâtre de Paris | " | | | | | | | | 5% | |
| 400. | Plombagine ou plomb noir non ouvré | " | | | | | | | | 5% | |
| 401 | Ciment de Portland | Picul | 072.3 | 78.76 | | 129.2 | | 006.5 | | 5 | |
| 402 | Rotin divisé ou non | " | 649.0 | 20.00 | | 778.8 | | 038.9 | | 5 | |
| 403 | Sel en masses, sacs ou barils non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | | | | | 5% | |
| 404 | Eponges | " | | | | | | | | 5% | |
| 405 | Suif | " | | | | | | | | 5% | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. | |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-------|-------------------|------------------|--------|----------|-----|------------------------------|----------|
| | | | Yen | Sen | | Yen | Sen | Yen | Sen | | Par cent |
| | | | Par cent | | | Par cent | | Par cent | | | |
| 406 | Bois durs, tels que shitan, ébène, teak, buis, tagayasan et autres bois semblables | Ad.val. | | | | | | 5% | | | |
| 407 | Pierres et ardoises de toute sorte non ouvrées excepté les pierres précieuses | " | | | | | | 5% | | | |
| 408 | Bois de charpente, de construction, planches et madriers non travaillés | " | | | | | | 5% | | | |
| 409 | Tous produits bruts ou non ouvrés non dénommés ici | " | | | | | | 5% | | | |
| CLASSE 2. | | | | | | | | | | | |
| 410 | Ambre ouvré ou non | Ad.val. | | | | | | 25% | | | |
| 411 | Armes et munitions de guerre, savoir:—artillerie, armes à feu, pistolet, projectiles, cartouches, armes blanches etc | " | | | | | | 10% | | | |
| 412 | Paniers, corbeilles | " | | | | | | 20% | | | |
| 413 | Décrottoirs et paillassons | " | | | | | | 20% | | | |
| 414 | Briques et tuiles | " | | | | | | 5% | | | |
| 415 | Brosses et balais de toute sorte | " | | | | | | 20% | | | |
| 416 | Chandelles, bougies | " | | | | | | 15% | | | |
| 417 | Chandeliers | " | | | | | | 20% | | | |
| 418 | Cannes, bâtons, baguettes, fouets et cravaches | " | | | | | | 20% | | | |
| 419 | Monnaies de toute sorte | " | | | | | | Exempt | | | |
| 420 | Peignes autres que ceux d'écaille | " | | | | | | 25% | | | |
| 421 | Coraux ouvrés ou non | " | | | | | | 25% | | | |
| 422 | Cordages de navires | Catty | 0 11.9 | 11.08 | 0 13.2 | 0 00.7 | 0 00.7 | 10% | 5 | | |
| 423 | Bouchons de liège. | Ad.val. | | | | | | 10% | | | |
| 424 | Tire-bouchons | " | | | | | | 20% | | | |
| 425 | Parfumerie, essences, extraits, eaux de toilette, huiles ou pommades pour la chevelure, ingrédients à faire repousser les cheveux, pâtes pour les dents et tous autres articles de parfumerie de quelques noms qu'ils soient désignés. | " | | | | | | 25% | | | |
| 426 | Rideaux et moustiquaires | " | | | | | | 20% | | | |
| 427 | Lacets et cordons élastiques | " | | | | | | 15% | | | |
| 428 | Eventails | " | | | | | | 20% | | | |
| 429 | Feutre pour navires ou pour toitures | " | | | | | | 10% | | | |
| 430 | Feux d'artifices | " | | | | | | 25% | | | |
| 431 | Cordonnets pour la pêche (connus sous le nom de <i>légous</i> au Japon) | " | | | | | | 5% | | | |
| 432 | Fusils de chasse et leurs accessoires | " | | | | | | 25% | | | |
| 433 | Cadres pour tableau, ou miroirs et moulures | " | | | | | | 20% | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-------|-------------------|------------------|--------|----------|-----|------------------------------|----------|
| | | | Yen | Sen | | Yen | Sen | Yen | Sen | | Par cent |
| | | | Par cent | | | Par cent | | Par cent | | | |
| 434 | Meubles, de toute sorte, tels que lits, couchers, sièges, canapés, pupitres, tables, garde-robes, commodes ou armoires, buffets etc, et parties de ces meubles, non dénommés ailleurs | Ad.val. | | | | | | 20% | | | |
| 435 | Tous articles de jeu, employés dans les jeux de paume, de cricket, d'échecs etc | " | | | | | | 25% | | | |
| 436 | Vaisselle d'or et d'argent et dorée ou argentée à la pile | " | | | | | | 20% | | | |
| 437 | Sacs en toile de Bengale, neufs ou vieux | " | | | | | | 5% | | | |
| 438 | Poudre à canon, coton poudre et toutes autres substances explosives | " | | | | | | 10% | | | |
| 439 | Porte-chapeaux | " | | | | | | 20% | | | |
| 440 | Articles en caoutchouc ou gutta-percha | " | | | | | | 20% | | | |
| 441 | Lampes, lanternes et pièces détachées | " | | | | | | 20% | | | |
| 442 | Mèches de lampes | " | | | | | | 15% | | | |
| 443 | Marbre, albâtre, ardoise et toutes autres pierres ouvrées pour l'ameublement et la construction | " | | | | | | 20% | | | |
| 444 | Alumettes de toute espèce | " | | | | | | 15% | | | |
| 445 | Nattes de chine pour planchers en rouleaux de 40 yards | Roul. | 3 42.0 | 21.32 | 4 14.9 | 0 62.2 | 0 62.2 | 15 | | | |
| 446 | Nattes en coco | Y ^d . C ^t . | 0 29.8 | 21.32 | 0 36.2 | 0 05.4 | 0 05.4 | 15 | | | |
| 447 | Nattes de toutes sortes non dénommées ailleurs | Ad.val. | | | | | | 15% | | | |
| 448 | Modèles d'invention | " | | | | | | Exempt | | | |
| 449 | Nattes d'emballage | " | | | | | | 5% | | | |
| 450 | Peintures à l'huile, aquarelles, photographies, lithographies et chromolithographies, encadrées, ou autrement | " | | | | | | 20% | | | |
| 451 | Capsules et fusées | " | | | | | | 10% | | | |
| 452 | Pipes de toutes sortes, étuis à pipes et tous autres articles de fumeurs | " | | | | | | 25% | | | |
| 453 | Porcelaines et poteries non dénommées ailleurs | " | | | | | | 20% | | | |
| 454 | Joaillerie et pierres précieuses et leurs imitations | " | | | | | | 25% | | | |
| 455 | Bourses, portecartes et portefeuilles | " | | | | | | 25% | | | |
| 456 | Mastic et mastic en poudre | " | | | | | | 5% | | | |
| 457 | Cuir à rasoirs | " | | | | | | 20% | | | |
| 458 | Papier de verre | " | | | | | | 15% | | | |
| 459 | Selles, brides, sellerie et harnais etc | " | | | | | | 20% | | | |
| 460 | Echantillons de marchandises importés en quantité modérée et | " | | | | | | | | | |

| No. | Articles | Par | Valeur déclarée | | Montant des frais | | Valeur imposable | | Droit | | Réduit à un taux ad-valorem. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------|-----|-------------------|-----|------------------|-----|--------|----------|------------------------------|
| | | | Yen | Sen | Par cent | Yen | Sen | Yen | Sen | Par cent | |
| | soumis à l'approbation des autorités de la douane | | | | | | | | Exempt | | |
| 461 | Cirage | Ad.val. | | | | | | | 10% | | |
| 462 | Enseignes, cartes d'étalage et affiches d'étalage illustrées | | | | | | | | Exempt | | |
| 463 | Savons de toilette | " | | | | | | | 25% | | |
| 464 | Savons de toute sorte | Catty | 0 05.4 | | 21.57 | | 0 06.6 | | 0 01.0 | 15 | |
| 465 | Cuillers et fourchettes | Ad.val. | | | | | | | 20% | | |
| 466 | Amidon, Savonnette | " | | | | | | | 10% | | |
| 467 | Statuaire (marbre etc) | " | | | | | | | 25% | | |
| 468 | Nécessaires de toilette | " | | | | | | | 25% | | |
| 469 | Ecaille de tortue ouvrée | " | | | | | | | 25% | | |
| 470 | Jouets de toute sorte | " | | | | | | | 25% | | |
| 471 | Articles de voyage | | | | | | | | Exempt | | |
| 472 | Malles, portemanteaux et valises de voyageurs ou de courriers | " | | | | | | | 20% | | |
| 473 | Fils de coton, de lin ou de jute (chanvre indien) et tous autres | " | | | | | | | 10% | | |
| 474 | Caractères d'imprimerie | " | | | | | | | 5% | | |
| 475 | Parapluies, ombrelles et parasols | " | | | | | | | 20% | | |
| 476 | Manches et poignées de parapluie | " | | | | | | | 20% | | |
| 477 | Navires et barques | " | | | | | | | 3% | | |
| 478 | Papiers de tenture | " | | | | | | | 15% | | |
| 479 | Tous produits ouvrés entièrement, ou en partie, non dénommés ici | " | | | | | | | 25% | | |

| No. | Articles. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | GROUPE XVII. |
| | Articles dont l'importation est prohibée. |
| 480 | Drogues et médicaments altérés. |
| 481 | Fausse monnaie quelconque. |
| 482 | Images, peintures, livres, cartes, lithographie ou toutes autres estampes ou photographies obscènes ou tous autres articles obscènes. |
| 483 | Opium (cette prohibition ne s'applique pas à l'opium importé par le Gouvernement japonais pour l'usage médical). |
| | GROUPE XVIII. |
| | Articles dont l'importation est restreinte. |
| 484 | Bétail, moutons ou autres animaux et peaux, cuirs, cornes ou toute autre partie de bétail, moutons ou autres animaux dont l'importation peut être prohibée en temps d'épidémie ou lorsque l'infection existe dans l'endroit et au moment de l'exportation. |
| 485 | L'importation d'armes, poudre à canon et autres munitions de guerre peut de temps à autre être prohibée par ordonnance impériale. |

PROTOCOLE N^o 6.

SÉANCE DU 23 MARS 1882.

NOTA. La valeur première des articles sujets aux droits spécifiques est tirée des Rapports de la Douane pour la fin de la cinquième année fiscale 30 juin 1881.

Les montants des frais, savoir :—frets, assurance maritime, commissions et autres frais ajoutés à la valeur première sont tirés des factures des marchandises récemment importées; lorsque les montants des frais ne sont pas nettement spécifiés sur les factures, les marchandises de même nature sont considérées comme d'une égale valeur.

Pour les articles qui n'ont pas été récemment importés le montant des frais provient des estimations précédemment faites par les experts de la Douane.

Étaient présents :

Pour le Japon,

M. Inouye Kaoru et M. Shioda Saburo;

Pour l'Allemagne et la Suisse,

M. de Eisendecker, et second délégué pour l'Allemagne, M. Zappe;

Pour l'Autriche-Hongrie,

M. le Chevalier Hoffer von Hoffenfels;

Pour la Belgique,

M. F. G. Scribe;

Pour l'Espagne,

M. le Chevalier Don Luis del Castillo y Trigueros;

Pour la France,

M. Guillaume de Roquette;

Pour la Grande-Bretagne,

Sir Harry S. Parkes;

Pour l'Italie,

M. le Chevalier E. Martin Lanciarezi;

Pour les Pays-Bas, la Suède et Norwége et le Danemark,

M. J. J. van der Pot;

Pour la Russie,

M. le Baron Rosen;

Pour les États-Unis,

Son Excellence Monsieur John A. Bingham.

Sir Harry Parkes, prenant la parole au nom de ses Collègues, souhaite la bienvenue au Ministre des États-Unis. C'est avec plaisir qu'ils le voient se joindre à eux, non pas seulement à cause de la haute estime qu'ils ont pour sa personne, mais aussi parce que sa présence témoigne, comme ils le croient, que son Gouvernement est favorablement disposé à agir de concert avec les Puissances qu'ils ont l'honneur de représenter, afin de mener à bonne fin l'objet de la Conférence, c'est-à-dire, la recherche des bases qui puissent préparer, à la satisfaction générale de tous les Gouvernements, la révision des Traités existants avec le Japon.

M. Bingham déclare que c'est sur l'invitation de S. E. M. Inouye qu'il se présente aujourd'hui à la Conférence. Il a été autorisé par son Gouvernement à y répondre et à prendre part aux délibérations des Délégués des Puissances, sous la réserve expresse toutefois de n'engager en aucun cas le Gouvernement des États-Unis.